HELVECIA

AÑO IX.—NÚM. 653 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Miércoles 4 de Mayo de 1921 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Precios de suscripción
(ADELANTADO)

Interior, por mes,	$ 0,40
» Semestre,	» 2,40
» Año,	» 4,80
Exterior Semestre	» 2,80
» Año,	» 5,50
Número suelto,	» 0,10

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31

Aparece los MIERCOLES Y SABADOS

Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.

Fomento agrícola

Un proyecto plausible

El proyecto sobre fomento agrícola presentado por el Concejo N. de Administración a la Cámara de Diputados, acaba de ser sancionado por esa rama del Poder Legislativo. — Debemos estar de parabienes.—Es de esperarse que el Senado acogerá favorablemente ese proyecto a fin de que en breve pueda convertirse en ley, por así exigirlo conveniencias nacionales.

Sobre este tópico escribe el diario metropolitano «El Siglo».

«Fundada la iniciativa a base de la extensión de recursos por medio del Banco Hipotecario y con la expresa intervención de éste, así como de una comisión asesora de colonización encargada del tramite y contralor de las operaciones que fueran necesarias, el propósito no puede ser más oportuno, ya que precisamente en nuestros días la economía del país, sufre duros quebrantos con la disminución de su producto industrial.

«Por lo demás, los datos aportados en la discusión de la ley, demuestran hasta que punto, es de urgencia la adopción de medidas de esta clase. —De una parte, la extensión de la ganadería, de otra las exigencias de altos precios de arriendo, han traído como consecuencia, una disminución cada vez mas sensible de campos destinados a la labranza».

En efecto: Las órdenes de desalojo, se han sucedido en todas partes por cantidades en verdad alarmantes.

Se trata, pues, de conjurar ese grave mal.

No solo por razones económicas hay que resolver el problema planteado sino social.—En el curso de nuestra propaganda hemos llamado la atención del gran número de agricultores que se verían obligados a emigrar del país por carencia de campos para labranza.—Como se advierte, el proyecto de referencia es de actualidad y de trascendencia pública su inmediata sanción.

Hay que protejer a los agricultores. Estimularlos, en su proficua labor. — Hacerles posible su estadía en la República.—Y de esa manera, se fomentará la agricultura, una de nuestras mayores fuentes de riqueza nacional.

Congreso Permanente de Fomento

Como era dable esperar y como ya lo hemos hecho notar, el Congreso Permanente de Fomento realizado el 19 de Abril en Juan Lacaze ha asumido proporciones brillantes.

En números sucesivos nos ocuparemos de las resoluciones adoptadas en aquel importante acto.

ASAMBLEA REPRESENTATIVA

El ausentismo

Con estos mismos títulos escribe el importante colega «La Colonia», de la capital del departamento, los comentarios que transcribimos más abajo, y que consideramos muy atinados:

«Muy lamentable y a la vez censurable, es la indiferencia que muestran los señores diputados departamentales y particularmente los de Colonia, para el buen desempeño de sus importantes cargos, haciendo imposible que sesione la asamblea representativa, por su falta de asistencia a las respectivas convocatorias. Y nos particularizamos con los avecindados aquí, porque éstos no tienen el inconveniente de la distancia, que en algunos casos pueden aducir los otros.

Bien contadas son las sesiones que lleva realizadas la cámara departamental de Colonia y muy limitados los asuntos que han sido tratados hasta ahora por la misma, no obstante existir algunos de verdadera importancia para la buena marcha del gobierno comunal.

Mientras que en San José, Salto, Paysandú, y otros departamentos la asamble representativa sesiona casi diariamente, la de Colonia, a la que sólo le falta un mes para terminar el actual período ordinario, a duras penas ha celebrado dos o tres sesiones y nada ha hecho que merezca destacarse.

No es posible así, que puedan obtenerse buenos frutos de un sistema de gobierno comunal por cuya conquista tanto bregó la campaña de la república.

Y no es que el sistema de gobierno sea malo, no. Lejos estamos de abrigar tal opinión nosotros que también batallamos tesoneramente para que él se implantase.

El mal no reside en el sistema sino en los hombres, porque por muy buena que sea una forma de gobierno, tendrá irremisiblemente que fracasar cuando los encargados de ponerla en práctica no cumplen con sus deberes.

De seguir así las cosas, la desidia de los señores diputados departamentales hará que la autonomía municipal en Colonia, por la que tanto se luchó, resulte un verdadero mito.

Hay que reaccionar. Así lo exigen un elemental deber de conciencia y los altos intereses públicos que están bajo la guarda del municipio»

La cosecha de maíz

La Dirección de Estadística Agrícola ha informado al ministerio de Industrias, sobre la cosecha de maíz.

El cálculo, de acuerdo con las informaciones recibidas, hace ascender la cosecha de este cereal, en toda la república, a la cantidad de 188.685.082 kilogramos, y el area sembrada ha sido 199 100 hectáreas.

La cosecha en el departamento de Colonia, es de kilogramos 15.818.149, habiéndose sembrado 9.9000 hectáreas, lo que da un promedio de rendimiento, de 1598 kilos por hectárea.

La carretera de San José a Colonia

Un tema que había quedado casi olvidado de la prensa, a causa lo difícil que se presentaba su realización, por la decidia—llamémosle así—de los poderes públicos, vuelve nuevamente a surgir en las columnas de la prensa de todas las regiones que se verían favorecidos con sus beneficios: la carretera de San José a Colonia.

Una obra que verdaderamente tiene trascendental importancia, para el país, como ésta, nunca debió dejarse un tanto olvidada por los poderes públicos. Son ellos, más que nadie, quienes deben estar empeñades en realizarlas, para así, llenar en parte las misiones a su cargo de laborar por el progreso del país, máxime en estos momentos que las vías de transportes, vienen a ser una traba, para el desarrollo comercial de una nación como la nuestra, que recién, podemos decir, empieza su vida activa.

Tenemos en muchas partes ferrocarril, y se piensa en la creación de nuevas vías de éstos; pero no se tiene en cuenta que la empresa del Central, además de ser absorvente en sus tarifas, realiza un servicio pésimo?

La campaña está *atada*. En esta forma todo esfuerzo progresivo resulta frustado, máxime en tiempos que la lluvia se hace sentir, que deja los caminos en estado imposible de tránsito.

¿Y como esperar el desarrollo de las industrias, ante semejantes aislamientos? No es posible.

Hay que hacer un poco por toda esa gente de tierra adentro, que ellos la compensarán muy bien al país con el esfuerzo de su trabajo.

El asunto de la carretera de San José a Colonia debe estar a la orden del día y no echarse al abandono, como se hace con muchos otras cuestiones de interés general.

SECCIÓN POÉTICA

ESTHER

(Modesta flor para una tumba nueva
Que no deshoja Olvido, ni la lleva.)

En mi redor hay vuelos,
Como el suave rumor de una sonrisa,
Como el tierno murmullo de las hojas
Cuando amorosa el aura las anima...
¿Algún querub se mece en torno mío,
O me hace compañía?...

A mis oídos llega
Una voz vagarosa, y me acaricia,
Como el eco de un canto muy lejano
Que en la noche desflora su armonía...
¿Canta el querub, o es que las musas
Bajo el parral: mi lira?...

Las ansias de ser bueno
En mi alma despierta la bendita
Inspiración, que báñase en efluvios
Del olor de la mirra...
Rumor de besos... ¿Me besó en los labios
El alma de la niña?...

. . . .

¡Murió! ¡Bendito cielo!
Y cantan los zorzales todavía!
Y el Sol no se desmaya!
¡Aun juegan en los juncos las ondinas!
¡Siempre creí que al expirar un angel
Hasta el alma del mundo lloraría!...

MARCELINO C. PÉREZ

LA MADRE

Su hijo era el más bueno, el más bello, el más inteligente. Flor moral, materia acrisolada, chiche de la especie. Cómo le envidiarían las otras madres!

Niño, agotó el vasto repertorio de las diabluras infantiles. Torturaba perros, mataba gatos, destruía nidos, saqueaba las heredades vecinas reía de los viejos, insultaba a las mujeres. Deliciosas travesuras que la madre recordaba con miedo y con fruición.

Adolescente, ahora el terror de las chicas del barrio que temblaban ante las dos curvas trazadas al carbón, de su bigotito desafiante. Clubman, sportman, atorraman. Luis Alberto era el tipo más perfecto de la tontería distinguida. Se jactaba de beber mucho, de enamorar más y de «instivagar» más que lo que bebía, y enamoraba La madre estaba, con justicia, tan llena de pánico como de admiración.

Pasmo delicioso el de la madrecita que adivinaba en Luís Alberto ideas geniales que nunca aparecían, arrojos que jamás salían a la superficie de su epidermis pálida, con palideces aristocráticas de vicio refinado y generosidades que no realizaba por falta material de tiempo para hacerla carne de alguna empresa superior.

***

Cuando le anunciaron a la madre que Luis Alberto había violado, primero y estragulado, después, a aquella chiquilla de ojos grandes y buenos a quien solía engañar con la mentira de sus piropos, se reveló como una tigra.

¿Luis Alberto, fauno y asesino, Luis Alberto preso del tirano deseo y de la roja pesadilla? Mentira!

¡Querían robarle su hijo, porque era la eterna obseción de las madres que lo envidiaban, porque era bueno como un cordero, bello como un afebo, pulido y completo como un Dios!

Y abofeteo al primer rostro que estuvo al alcance de su mano y mordió los brazos que pretendían sujetarla como una tigra, desde la propia entraña sacó ruidos para protestar contra el despojo.

Una vez robaron a una yuguareté el más enteco y feo de sus cachorros, el cachorro, el cachorro enfermizo que deshonra la prole, y la yeguareté, rebelada se portó como una mujer.

Casiano Monegal.

La tarifa yanqui de emergencia

Wáshington,—La Comisión de Hacienda del Senado resolvió eliminar la tarifa de emergencia que autorizaba a los administradores de aduanas a calcular la depreciación de la moneda extranjera hastas 66 2/3 % en substitución de la ley que establece la percepción de los derechos de aduana sobre el valor de los artículos en el mercado extranjero.

Esta comisión resolvió también corregir la parte de este proyecto relativa a las medidas contra la competencia excesiva con el bajo precio.

El Secretario del Departamento de Tesoro tiene la facultad de investigar y de pedir la pena de prohibición del comercio en aquellos casos en que se practique realmente esa clase de competencia.

El senador Mr Penroso ha declarado que el proyecto respectivo quedará preparado hoy y que presentará su informe sobre el mismo al Senado.

"LA MODERNA"

Vuelve a su actividad

Después de una racha en que había casi paralizado su actividad la fábrica de mosaicos, bobedillas, etc., de los señores Lamaisón, Minetti y Cía., ha vuelto a su habitual actividad.

Varios obreros se ocupan actualmente en la construcción de los distintos artículos que abarcan sus ramos, proponiéndose con ello, cooperar al movimiento de progreso, emprendido con motivo de la ordenanza municipal que obliga a la construcción de cercos y veredas en las calles de nuestra Villa.

Plácenos recomendar a los interesados la fábrica «La Moderna» que cuenta ya con reconocido prestigio, por la bondad de su trabajo y el material excelente que emplea para ello.

En otro lugar de esta hoja va inserto el aviso respectivo, donde los interesados encontrarán los detalles necesarios.

La fiesta de la Sociedad de Fomento

El gran éxito alcanzado

Nuestra presunción con respecto a la fiesta que organizara la Sociedad de Fomento local, ha sido ampliamente ratificada. Un éxito altamente lisonjero fué el que alcanzó el festival.

Desde la mañana el hermoso bosque del Hotel del Prado se fué poblando de familias, las que construían su fogón con el confort, que es dable en estas fiestas campestres. Luego llegó la comisión de fomento e invitados al respecto que fueron dispersándose por los distintos parajes, preniados de bellas vistas panorámicas, que ponían en todos los espíritus un cúmulo de expansión.

La banda de música hacía oir un escogido repertorio, que ponía una nota alegre en el ambiente.

Antes de medio día en todos los fogones se veía andar de mano en mano el tradicional *cimarrón*, cebado por manos femeninas.

Luego llegó la hora en que se debía rendir culto al suculento con *cuero* y en un momento, como si el clarín hubiera tocado a *rancho*, todas aquellas dispersiones de gente paseandera, fué concretándose a reuniones de fogón.

La comisión de fomento había preparado una mesa, en que formaba su cabecera, un pabellón compuesto por la bandera Nacional y la Suiza, que al parecer representaban un símbolo de confraternidad. Allí tomaron asientos los invitados, entre los que se encontraban el ingeniero, señor Crisólogo Brotos y el diputado por el departamento doctor Francisco Imohf, representantes de varias instituciones, prensa etc.

El menú fué sencillamente exquisito. Se empezó por el con cuero, terminándose por los postres que lo constituían, duraznos en almibar, que según lo manifestó uno de los miembros de la sociedad de fomento, era un obsequio de la firma industrial de la localidad Robert Hnos.

En la conversación amena que reinó durante el almuerzo hubieron fraces elogiosas para los señores Robert, que en una forma extremadamente silenciosa vienen explotando una industria, que constituye una de nuestras grandes fuentes de progreso.

Como a las dos de la tarde comenzó la oratoria. Inició ésta el señor Juan Werner Berger, quién pronunció un discurso inspirado en datos extraídos de la memoria anual de la sociedad de fomento, y con los cuales puso de manifiesto todo cuanto ha hecho esta institución en favor de nuestros intereses y de los propios intereses del país. Luego ocupó la tribuna el ingeniero Brotos, quién hizo una elocuente improvisión, incitando a nuestros hombres de campaña a luchar por el progreso, para lo que hizo resaltar que hasta ahora no se había puesto, en juego el esfuerzo humano; que solamente había sido propulsor de progreso, el impulso del progreso mismo. La larga disertación del ingeniero Brotos, llena de hermosas y sencillas fraces, fué escuchada con gran interés por el numeroso auditorio.

Cuando hubo terminado el señor Brotos ocupó la tribuna el diputado Imohf, quién manifiesto una idea magnífica, con respecto a sostener y aumentar, si es posible, esa riqueza local, que constituye para la región, el tourismo.

Hizo muy acertados comentarios con respecto a que pueda peligrar, esta fuente de riqueza, por causa de lo poco que existe, hecho por el hombre, en favor de la atracción del tourismo, alegando que solamente se cuenta con lo que la generosa naturaleza, nos ha brindado. Muy atinados y dignos de tomarse en cuenta encontramos lo manifestado por el doctor Imhof. Nos ocuparemos oportunamente en un artículo, de este tópico que consideramos de gran interés local. En último término habló el señor Ricardo

Rúfener, obteniendo como los demás oradores el aplauso de la concurrencia.

Después de terminada la oratoria, el espíritu juvenil creyó que le habia llegado el momento de acción y fué entonces cuando se resolvió rendir culto a ptersicore, ocupando para ello uno de los salones del hotel. Allí, a los acordes del piano dio comienzo la danza, que terminó, cuando ya empezaba el crepúsculo a extender su negro manto.

Fué este el broche con que se clausuró el hermoso festival organizado por la Sociedad de Fomento local, que dejará gratos recuerdos en el ánimo de los asistentes y un cúmulo de satisfacción en sus iniciadores, por el éxito obtenido.

Enviamos a ellos nuestras felicitaciones.

CASAS ESCOLARES BARATAS

El Ministerio de Obras Públicas ha informado al Consejo N. de Administración, que le han ofrecido casas escolares a propósito para campaña, no como habitaciones sino como salón de clases, importando cada una la suma de $ 300.

Esto, además de ser módico es ideal para evitar los interminables trámites de licitaciones para edificios de otro material, diez veces más costosos, inconveniente éste último que hace que en muchas zonas del país se carezca de esta imprescindible.

RIFA DE UN AUTOMOVIL

El domingo 15 de Mayo, a las 10 1/2, tendrá lugar la rifa del auto Studebaker de Pedro A. Arroqui, en el Bar «Avenida» de Arroqui y Schölderle.

Los asistentes a la rifa serán obsequiados con un suculento asado con cuero.

GARANTIA DE FERROCARRILES

Pago de servicios

El ministerio de Hacienda con fecha de ayer, dispuso el pago del servicio de garantías de los ferrocarriles, correspondiente al 117.o trimestre vencido el 31 de marzo último. Las cantidades giradas a Londres son las siguientes: Ferrocarril Mdiland $ 101.982.55: Ferrocarril Central, $ 15.860.60; Ferrocarril Norte, pesos 23.473.18. y Ferrocarril Noroeste, $ 6.638.87.

El precio del dolar

Tiende a disminuir

El cambio con Norte América, en virtud de su alza fabulosa ha logrado atraer sobre sí, la atención de mundo entero, constituyendo en todos los círculos el tema obligado de conversación.

En los centros bancarios el asunto ha despertado no solamente interés general, sino también marcada inquietud comercial, por los perjuicios que está ocasionando a los países de Sud América, que en su casi totalidad son adquirientes de los Estados Unidos.

Los gobiernos han estudiado con serenidad y detención el grave problema de los cambios y en todas partes se han propuesto soluciones más o menos eficaces, tendientes a lograr la baja de la moneda americana. Algunos financistas han opinado, que al igual que en las luchas militares la mayor defensa consiste en atacar, así también se ha pensado que el mejor remedio para lograr la baja del dólar, consiste en fomentar la exportación de oro

Esta medida parece haber surtido buen efecto, pues en estos días se ha notado una pequeña tendencia bajista que sería de desear siguiera acentuándose.

En la República Argentina, se está actualmente en idéntica tendencia según lo confirma un telegrama y según el cual los banqueros de Buenos Aires opinan que debería autorizar la exportación de cien millones de pesos oro para pagar los saldos y como medio de evitar la especulación y valorización de los dólares.

ESCOLARES

Por razones de salud, el presidente de la sub comisión de Colonia Española (Pantanoso), señor Marcelino C. Pérez, se tomará un descanso en sus tareas, por espacio de dos meses.

—Una vez que la dirección de arquitectura del Ministerio de Obras Públicas termine las obras que está efectuando en el edificio escolar de Colonia Suiza, pasará a ejecutar las que han sido autorizadas para el de la Escuela Rural número 24 de Colonia Española (Pantanoso).

Nuestra producción pecuaria

Reacción en los precios

Se puntualiza la reacción en los precios de las haciendas, cueros, sebo, etc.

El interés que en el extrangero se demuestra por esos productos hace que nuestro mercado de ventas señale perspectivas halagüeñas.

No habrá el desastre que se imaginaba.—La baja en las cotización no continuará acentuándose.

Estamos en un instante de grata espectativa que llevará a todos los animos un poco de optimismo.

Pluma ajena

PIRATERIAS

La cuestión piratería pasa ya de una broma.

¡Vaya si lo es!

Nos referimos a los que se adueñan de una cosa agena, como ser versos u otra composición literaria.

En el último número un tal J. M. Rodriguez (a) *Caradura*, firma un soneto caloteado al poeta S. Rueda y lo hizo con tan mala suerte su estro pirático, que se le «averió» el soneto, esfumándosele un verso, lo cual significa doble piratería y chatura redoblada.

Piratas, raterófilos. ¿cuando dejaréis las musas agenas en paz?

Una gran expectativa

Gran interés a despertado entre los agricultores de todo el país, el importante fraccionamiento del campo ubicado en la estación Santa Catalina, cuyo propietario el señor don Juan Antonio Nola ha confiado su remate a los martilleros Pérez y Sosa, habiéndose señalado el domingo 29 de Mayo para su realización.

Las fracciones que serán de 40 a 100 hectáreas cada una, se rematarán con grandes facilidades de pago, habiendo para repartir entre el total de las fracciones destinadas, una suma importante de dinero la que se distribuirá entre todos y de acuerdo con la importancia de cada una de ellas.

La inmejorable ubicación, las excelencias de las tierras, la oportunidad de existir allí un gran molino, comercios de todos los ramos, escuelas, telégrafo, teléfono, médicos cirujanos, servicio de farmacia y tren todos los días, son factores todos ellos importantes que aseguran la tranquilidad de los futuros dueños de aquellas tierras y ayudan a la vez al desarrollo de todas sus actividades.

Dentro de pocos días serán repartidos los carteles conteniendo los planos, con las fracciones numeradas, base de venta y facilidades que se acordarán.

Accidente desgraciado

El día 1.º de Mayo, y en casa del señor Valerio Ramos, 5.ª sección del departamento de San José, acaeció al niño Paulino Gerardo Ramos, que apenas cuenta 7 años de edad, uno desgraciado accidente.

Después de haberse terminado una yerra que dió lugar a una reunión de vecinos en casa del nombrado señor Ramos, se entregaron a un momento de amena reunión. Los niños de la casa en compañía con los del señor Miguel A. Telechea, se encontraban jugando en la cocina, cuando el nombrado niño, que estaba con un mate en la mano, tuvo la mala suerte de caer, incrustándose la bombilla en el ojo izquierdo, llegando a interesar.e mucho la masa ensefálica.

LA POTENCIA DEL VERSO

El verso es todo. En la imitación de la Naturaleza; ningún instrumento de arte es más vivo, ágil, agudo, vario, multiforme, plástico, obediente, sensible, fiel. Más compacto que el mármol, más maleable que la cera, más sutil que un fluído, más vibrante que una cuerda, más luminoso que una gema, más fragante que una flor, más cortante que una espada, más flexible que un junquillo, más acariciador que un murmurio, más terrible que un trueno; el verso lo es todo y lo puede todo. Puede expresar y repetir los más mínimos movimientos del sentimiento y los más secretos impulsos de la sensación: puede definir lo indefinible y expresar lo inefable; puede abrazar lo ilimitado y sondar el abismo; puede abarcar dimensiones de eternidad: puede representar lo sobrehumano, lo sobrenatural, lo ultraadmirable; puede embriagar como el vino, arrobar como un éxtasis; puede a un mismo tiempo poseer nuestra inteligencia, nuestro espíritu, nuestro cuerpo; puede, en fin, llegar a lo absoluto.

Gabriel D'Annunzio

Nacionalismo

El doctor Aureliano Rodríguez Larreta, ha presentado renuncia indeclinable de la primera vice presidencia del Directorio del Partido Nacional.

Esta renuncia ha sido muy lamentada entre los nacionalistas, a estar a lo que informa la prensa metropolitana.

—Ante numerosa concurrencia se realizó el sábado por la noche, la anunciada reunión nacionalista en el teatro Stella, con motivo de la fundación del club político que lleva el nombre del laborioso y activo diputado nacional por el departamento, señor Rogelio V. Mendiondo.

En este acto hicieron uso de la palabra el delegado del directorio nacionalista doctor José R. Amargós y luego el señor Mendiondo.

—Al día siguiente, se efectuó otra reunión nacionalista en Riachuelo, a la que también asistió gran concurrencia, hablando a sus correligionarios el doctor Amargós y los señores Mendiondo y Eduardo Moreno.

En ambas reuniones reinó mucho entusiasmo partidario.

Las patentes de giro

El Ministerió de Hacienda ha promulgado la ley, en virtud de las que quedan sin efecto hasta quince días después de la fecha en que aquella entre en rigor los recargos de patentes de giro de campaña para los comercios fijos.

Robo sensacional

623.000 pesos. En Buenos Aires

Da cuenta la prensa montevideana de un gran robo de dinero realizado en Buenos Aires y de que ha sido objeta el tesorero general de la nación, señor Pinedo. En momentos que el nombrado señor se trasladaba en auto, desde la casa central del Banco, donde había cobrado un cheque por la suma de 623 mil pesos, con destino a la Aduana, donde debía ejecutar el pago de sus haberes al personal, fué asaltado el automóvil en que viajaba por varias personas a mano armada, las que hicieron varios disparos, que hirieron al empleado de su dependencia señor Letamendi, que le acompañaba.

Luego de apoderarse de la valija que contenía el dinero, los asaltantes emprendieron la fuga, no siendo posible seguírsele de cerca por las condiciones en que se encontraba el herido que requería una inmediata asistencia.

Valija que desaparece

y con ella $ 10.000 en valores

Las policías de Canelones y San José se encuentran empeñadas en la búsqueda de una valija que se extravió el día miércoles último, y cuyo contenido en dinero, alhajas y valores, alcanzaba a la suma de 10.000 pesos. Esa prenda pertecía a la familia de Rodriguez Grolero, que en el día indicado regresó en auto a Montevideo, después de pasar una temporada en su estancia de la Boyada. Entre las localidades de Rodríguez y Cupurro, por la carretera, para cambiar una goma, los ocupantes hubieron de descender del coche bajando dos valijas, que luego al ponerse el auto en marcha, fueron olvidadas en el camino. Una de esas valijas la encontró el conductor de otro auto que pasó por la carretera momentos después, pero es precisamente la maleta que no encerraba tan valioso cargamento. ¿Qué se hizo la otra valija? Quién fué el que supo elegir tan bien?

La policía es la encargada de dar con el paradero de la valija, o por lo menos, con el dinero y las alhajas, que es lo que importa.

SEMILLAS

Venta oficial

La comisión oficial de semillas ha comunicado al inspector de zona de ganadería y agricultura ingeniero Ricardo Fuica Zerpa, que las semillas que posée este año para la venta y sus precios por cien kilos son:

Trigo pelón y americano, 10 pesos; lino, 9.00; avena 6.60; alfalfa argentina 80.00.

La venta de estas semillas **es al contado y a plazos, pudiendo los interesados acudir** a la inspección agronómica departamental a cargo del señor Fuica Zerpa, para más datos.

LA OCUPACION DEL RHUR

350 mil hombres en acción

El corresponsal de la agencia Universal en Paris, comunica que los gastos de la ocupación del Ruhr, en el caso de que Alemania se niegue a dar satisfacción a las demandas de los aliados, correrán por cuenta de Alemania conforme a la declaración del general Castelnau, presidente de la Comisión del Ejercito.

Según palabras del mismo general «la ocupación de dicha región exigirá mayor contingente de tropas que una invasión ordinaria»

BIOGRAFO

La última función que realizó el Cine Helvético, obtuvo un lleno completo, que resulta como una compensación al esfuerzo que hace la empresa por presentar magníficos programas.

Para mañana hay anunciado un buen cartel, en que figura como el más sobresaliente de los film a exhibirse el emocionante drama en 6 actos «La mujer funesta», interpretado por la colosa trágica Pola Negri.

Las otras películas a exhibirse son también muy interesante, formando en conjunto un gran programa.

Los socialistas montevideanos

Informará el doctor Frugoni

En la sección que celebrará la cámara de diputados, se informará de una nota el diputado socialista doctor Emilio Frugoni, en la que se expresa que habiéndose presentado la renuncia firmada por él, aunque no la entregó o la cámara, declara que se halla firmemente resuelto a no volver al parlamento.

La nota de Frugoni explica además las causas y el carácter de la disidencia planteada al pastido socialista y ratifica sus ideas contrarias al comunismo, definiendo su concepto acerca de las luchas sociales.

Como consecuencia de esta renuncia deberá ser convocada el suplente del doctor Frugoni señor Bazurro, que se separó del partido socialista hace algunos meses, por considerar que se estaban desnaturalizando las tendencias de esa entidad política, embarcada en prédicas **disolventes.**

Aun cuando el señor Bazurro se inclina a no aceptar el cargo, sus amigos políticos le pedirán que reingrese al partido para ocupar la posición que este conquistó en lucha democrática. En el caso de que Bazurro cediese a la solicitud de sus correligionarios, renunciaría a las dietas que le corresponderían, a beneficio del partido socialista.

FOOTBALL

Hacia su realización

Nos hemos enterado de que la comisión directiva del Club Nacional, llamó el sábado por la noche, una asamblea de asociados a fin de tomar en consideración unánimemente, el asunto que dió marge á la suspensión del campeonato que se venía orgaizando por el trofeo que el señor Arturo L. González había resuelto donar, para disputarlo entre los cuadros de football existentes en la localidad.

La institución alba sostuvo el temperamento, con respecto a que algunos jugadores del Artesano, no se encontraban en condiciones de intervenir en dicho campeonato, siendo este el punto que sirvió de obstáculo para que dicho torneo no se llevara a la práctica.

La directiva resolvió que se expidiera al respecto la asamblea, la que acordó que se conceda admisión de los jugadores en cuestión.

De esto se desprende que los trabajos van muy en favor de la realización, tan deseado por todos los aficionados.

Nuestro aplauso.

Los matchs del domingo

Una vez más, los cuadros locales, conquistaron triunfos que no solo tienen la significación de tales para sus colores, sino también para el football lugareño. Tres matchs se realizaron fuera de la localidad y en todos ellos la victoria coronó el esfuerzo de los nuestros.

En Rosario

En esta ciudad se midió el equipo de Nacional con el San Isidro local, correspondiendo la victoria a los nuestros por el score de tres goals a uno.

En el Sauce

Artesano se trasladó a Puerto del Sauce a medirse con un cuadro de aquel lugar. En la reñida lucha correspondió el triunfo a Artesano por el score de tres goals a cero.

En La Paz

A esta vecina localidad, fué el segundo equipo de los albos, a jugar un match amistoso contra un cuadro de aquella. La victoria coronó el esfuerzo de nuestros muchachos que lograron adjudicarse cuatro tantos, mientras los contrincantes solo alcanzaron a batir una vez la ciudadela alba.

Como se ve nuestros footballers han alcanzado la victoria en toda la línea.

Fotballers lesionado

En el match realizado el domingo entre los equipos Nacional y San Isidro, recibió una lesión en una pierna, el jugador del primero Oscar Greising. Por su pronto restablecimiento hacemos votos.

El profesionalismo en Colonia Suiza

En nuestro colega metropolitano «El Plata», encontramos el suelto que insertamos más abajo, y el que comentaremos en el número próximo:

«Hace algunos días publicamos un suelto demostrando como el profesionalismo va arraigando raídes hasta invadir la propia campaña.

Hoy debemos ratificarnos en lo dicho, agregando que en Colonia Suiza, una de las localidades más infectadas por el mal, se hace profesionalismo descarado.

El Club Nacional de Colonia Suiza, tiene dos emisarios en Montevideo que se preocupan de realizar las gestiones necesarias ante jugadores de cartel de primera división, haciéndoles proposiciones por demás halagadoras. Es así como han logrado hacer caer en sus redes a un centro forward de primera división, a quién, según sus propias declaraciones, se le pagan sus «servicios» con una respetable cantidad de pesos y con un juego de mobiliario bien bonito y tallado.

Los representantes del club Nacional de Colonia Suiza no tienen empacho en gestionar ei concurso de los jugadores en las «propias narices» de los compañeros del que pretenden seducir. Es así como no han tenido reparos en acudir a las sedes sociales de los propios clubs y a céntricos cafés a fin de tirar el lance. Se nos dice que si algunas instituciones no han procedido a dar un merecido castigo a esos representantes, débese a no haberlos podido individualizar.

Tres prestigiosos clubs de primera división piensan llevar este asunto a la Asociación Uruguaya para que ella busque de reprimir a los profesionalistas».

¿Se accedera?

Según nos han manifestado algunos aficionados al football, parece que existe el propósito de solicitar que las reuniones de delegados, que deben acordar el campeonato González, se llevan a cabo en un local, donde pueda haber barra. ¿Se accedará?

EN LIBERTAD

Por disposición del juez letrado departamental, ha sido puesto en libertad el encausado Enrique Piazzá, actor en el incidente ocurrido ha poco entre nosotros.

Vida social

El culto del juego

«El culto del juego es el mayor mal de todas las sociedades, de todos los pueblos y devienen vincularse a estos previamente la cultura necesaria en todo orden de cosas, para esperar de ellos una acción sensata e inteligente.»

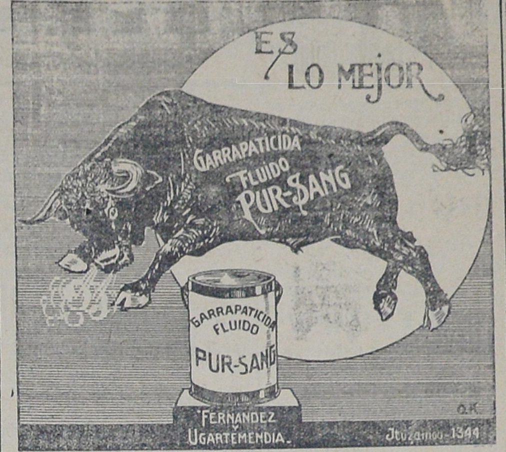
La ilusión

Siempre mirando al futuro
y desdeñando el presente:
hay un viento de ilusión
que hace en vértigo girar
Las aspas de ese molino
irreal del corazón.

Vivimos siempre con fé
y el reloj nos va engañando:
que no alcanzamos a ver
que el ayer, el cómo y cuando
en el reloj matemático
siempre son un mismo hacer;

Y que al fin, todo nos va
como al bohemio y su morral,
que al partir
repleto uno, fuerte el otro,
ambos llegan al final
consumidos,
sin sentir.

Victor Bonifacino.



Viajeros

Fué para Montevideo el señor Santiago Amann, en compañía de los jóvenes Ricardo Schüsselin y Carlos Amann.

—Estuvo entre nosotros el ingeniero señor Crisólogo Brotos.

—Nos visitó de Montevideo el diputado por el departamento doctor Francisco Imohf.

—Procedente de San José estuvo en ésta el señor Antonio Macchi en compañía de su señora esposa Josefa H. de Macchi.

—Visitó la localidad en compañía de su familia el señor Federico Schöpf.

—Estuvo de Colonia Valdense el señor Natalio Sánchez.

—Con destino a Montevideo salió el señor Antonio M. Fraga.

—Partió para Montevideo la señorita Mariana Menditeguy, en compañía de la señora Benigna M. de Garrido.

—Con destino a Flores se ausentó la señora Sara B. de Menditeguy acompañada de su niñita María Isidora.

—Partió para Montevideo el señor José L. Simón, acompañado de su señora esposa.

—Nos visitó de Cufré el joven Luciano Becerra.

—Regresó a Montevideo el señor Carlos Francis, acompañado de su hijita Delia.

—Para Montevideo la familia del señor Juan Pujol.

—Llegó de Tarariras el joven José Lujambio.

—Regresó a la capital, la familia de José Solares.

—Con destino a San José el joven Feliciano Alvarez.

—Con destino a Montevideo la señora María Sonderegger, acompañada de su hijo Emilio.

—Fué para San José, el joven Antonio Mendez.

—Partió para la capital, la señorita Maruja Prieto.

—Se ausentó para Arroyo Grande, el señor Matías Cabrera.

—Para la capital el joven Germán Bratschi.

—De Mal Abrigo se encuentra en esta el joven Arturo Bonjour.

—Para La Lata el señor José Bobenrieth en compañía de su señora esposa.

—Para San José el joven Abel Aguilera.

Carlos A. Jourdan médico-cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. En el consultorio del doctor Laso.

Enfermos

Es grave el estado de salud del señor Isaac Gugelmeier (hijo).

Enlaces

Mañana se realizará la boda de la señorita María Luisa Hirsigir, con el señor Pablo Moyano.

—El 28 del corriente se realizará la boda de la señorita Ema Dechenau con el joven Guillermo Natter.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el dia 23 del mes de Abril del año mil novecientos veintiuno, a las diez horas. A petición de los interesados, hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Aparicio Exequiel Rodriguez**, de nacionalidad Oriental, de veintiun años, de estado soltero, de profesión criador, domiciliado en esta Villa, y doña **Ciriaca Batista**, de nacionalidad Oriental; de veintiun años, de estado soltera, de profesión labores del sexo, domiciliada en estasección

En fe de lo cual intimo a los que supieran algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta oficina, haciendo conocer las causas, Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días, como lo manda la ley.—*Juan E. Marauda*, Oficial del Estado Civil.

Concejo Auxiliar de Administración

DE NUEVA HELVECIA

Ordenanza

El Concejo Auxiliar de Nueva Helvecia en uso de las facultades que le confiere el artículo 62 de la Ley de Gobierno de Autonomia local

DISPONE:

Art. 1.o Imponese con carácter obligatorio por segunda y última vez, la construcción y reconstrucción de los cercos y veredas situadas con frentes a las siguientes Calles.

a) Calle Norte desde Puerto a 18 de Julio.
b) Calle 33 desde Puerto a Colonia
c) » 25 de Agosto desde Puerto a Luzerna.
d) Calle Colón desde Berna a Luzerna
e) » Guillermo Tell desde Berna a Luzerna,
f) Calle Berna desde Norte a Guillermo Tell.
g) Calle 18 de Julio desde Norte a Guillermo Tell.
h) Calle Colonia desde Norte a Guillermo Tell.
i) Calle Luzerna desde 25 de Agosto a Guillermo Tell.

Art. 2.o En todos los terrenos indicados en el Art. 1.o de esta ordenanza se emplearán cercos de ladrillos de dos metros cincuenta centímetros de alto desde el pavimento de la vereda sobre cimientos de piedra hasta llegar a la capa sólida del terreno, con resistencia suficiente para soportar el peso del cerco, y será revocado en su frente exterior. Exceptúase de la obligación de revocar los cercos, cuando por la naturaleza y calidad del material empleado, se evidencia que han sido construidos expresamente para no ser revocados. y a juicio de las autoridades tecnicas Municipales. El ancho de las veredas estarà en relación con la anchura de las Calles y será fijado por la Inspección Técnica.

Art. 3.o Las veredas se construirán de baldosas de portland cuadriculadas del tipo uniforme que oportunamente indicará el Concejo debiendo ser los cordones de granito azul labrados en las caras superior y lateral tener sesenta centimetros de longitud como minimo de treinta y cuatro a cuarenta centimetros de alto y doce centimetros de ancho, con sus correspondientes cunetas de adoquines de un metro de ancho.

Art. 4.o Vencido el tèrmino de seis meses a contar desde la fecha que en carácter de improrrogable se acuerdo para el fiel cumplimiento de esta ordenanza. El Concejo procederá contra la omisión, mandando construir y reconstruir los cercos y veredas por cuenta de sus respectivos propietarios.

Andrés Prieto, presidente; *Agustin Mallarini*, secretario.

Nueva Helvecia, Marzo 9 de 1921.

Sección comercial

PRECIOS LOCALES

Gallinas de 1.00 a 1.10
Pollos 0.70 a 0.00
Huevos 40
Crema butirométrica — Su precio establecido es de $ 0.90
Queso.—Se cotiza entre $ 0.45 a 0.50 fresco según clase y 0.50 a 0.60 seco.
Manteca.—Se cotiza de 0.40
Cera.—0.45
Miel.—0.75

Profesionales

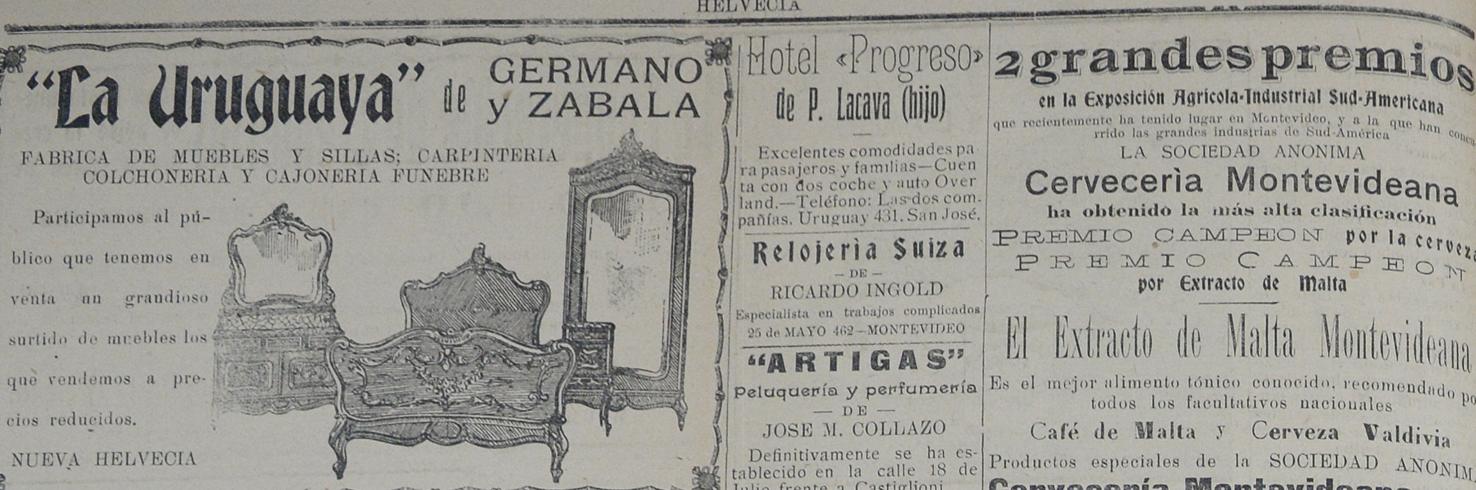
Eduardo Duarte (hijo)—Procurador.—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle 18 de Julio entre 25 de Agosto y Colón y ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, tramitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Vicente Alvarez — Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Dr. Ernesto Gonzalez Arce—Médico cirujano.—Ha abierto su consultorio en la calle Berna—casa propiedad de don Carlos Laitano. Horas de consulta todos los días de 9 a 11 y de 14 a 17. Los Domingos de 9 a 11,



"La Uruguaya" de GERMANO y ZABALA

FABRICA DE MUEBLES Y SILLAS; CARPINTERIA
COLCHONERIA Y CAJONERIA FUNEBRE

Participamos al público que tenemos en venta un grandioso surtido de muebles los què vendemos a precios reducidos.

NUEVA HELVECIA

Hotel «Progreso» de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza

— DE —

RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados
25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

"ARTIGAS"

Peluquería y perfumería

— DE —

JOSE M. COLLAZO

Definitivamente se ha establecido en la calle 18 de Julio frente a Castiglioni.

2 grandes premios

en la Exposición Agrícola-Industrial Sud-Americana

que recientemente ha tenido lugar en Montevideo, y a la que han concurrido las grandes industrias de Sud-América

LA SOCIEDAD ANONIMA

Cervecerìa Montevideana

ha obtenido la más alta clasificación

PREMIO CAMPEON por la cerveza

PREMIO CAMPEON por Extracto de Malta

El Extracto de Malta Montevideana

Es el mejor alimento tónico conocido, recomendado por todos los facultativos nacionales

Café de Malta y Cerveza Valdivia

Productos especiales de la SOCIEDAD ANONIMA

Cervecería Montevideana

Unico agente en COLONIA SUIZA

CONRADO A. GUBLER

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . . $ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO 20.335.559.15

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad. Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Cajas de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes..................	8 por 100
Vales	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía..	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro »	» 100.000.00	1 por 100
Caja de Ahorros ..... »	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancías .... »	» *1.000.00*	*máximo 6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo .... *Fijo (a vencer cada seis meses)* .... »	» *50.000.00*	*4 1/2 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En éste caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses.......... Hasta	$ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses.......... Hasta	» 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año..........	50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo		Suma Convencional.

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

[illegible] *Gerente.*

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpinteria, Colchoneria y Cajoneria Fúnebre

— DE —

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Desnatadoras "Alfa-Laval"

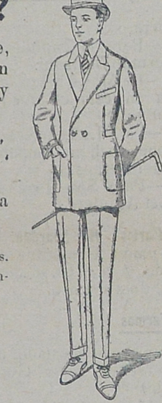
SON LAS MEJORES DEL MUNDO
SIEMPRE IMITADAS PERO NUNCA ALCANZADAS

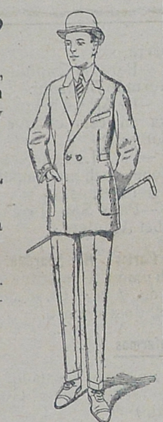
Cada máquina por buena que sea se gasta con el tiempo y precisa repuestos. En el deseo de servir bien a nuestra clientela, hemos traído de la fábrica un surtido completo de repuestos para desnatadoras y batidoras.

Goldkuhl & Brostrom, Lda.

URUGUAY 1028 MONTEVIDEO

¿Porquè me mira Vd.?





¡Seguro de que le agradará mi traje, verdad? ¡Pues, si desea Vd. vestir con elegancia como yo visto, es cosa muy sencilla:

Mande hacer Vd. sus trajes en la "Casa Siniscalchi", que es donde yo me visto y lo conseguirá

Gran Sastrería, Mercería y Sombrerería
Casa especial en trajes sobre medida

¡Novedades, siempre novedades en todos sus ramos. Sus mercaderías son insuperables sus precios son incompetibles. Visiten la casa y se convencerá.

Calle 18 de Julio entre Colón y 25 de Agosto

FRANCISCO J. SINISCALCHI.

Nueva Helvecia.

Almacén "EL IDEAL" de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguiré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

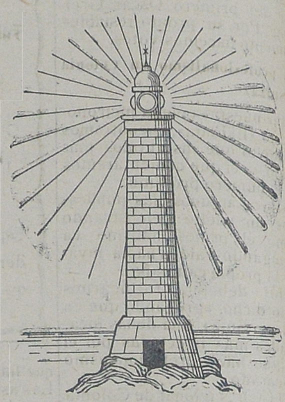
Asi mismo participo al público que he resuelto dedicarme a a compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza -- Teléfono núm. 15

Fábrica de creolina y productos quìmicos

— DE —

Juan Hein



Jabones de todas clases
Garrapaticidas
Venenos para envenenar cueros y para matar hormigas
Aguas fuertes para los lavados de ropas
Pinturas para marcar ovejas
Frescorales para techos de zinc y otros objetos
Grasas para carros autos y camiones

NUEVA HELVECIA

Lechería LA HIGIENICA de Laitano y García

REPARTO A DOMICILIO

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

Talleres gráficos "HELVECIA"

COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia

Se hacen toda clase de trabajos comerciales

CON PRONTITUD Y ESMERO

Trabajos en varias tintas
Participaciones de enlace
Invitaciones para funeral
Tarjetas de visita
Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

